

From the Pastor's Desk

On Sunday, September 28th, Cardinal Cupich awarded Jesus "Chuy" Moran along with other lay people from parishes throughout the Archdiocese of Chicago with the *Christifidelis Award*, at Holy Name Cathedral.

As the Archdiocese explains, "This award is bestowed upon an individual who has demonstrated by participation in parish life, the personal and ministerial renewal called for by Papal Exhortation, *Christifideles Laici*, calling the laity to the vocation of responsibility for the Church's life from the gift and mission of their baptism."

Chuy has been a parishioner with St. Barbara Parish and, later, Holy Guardian Angels Parish, since 1997.

A couple years after joining the parish, Chuy participated in the introduction of a Spanish Mass at St. Barbara, where he has been an usher ever since, 26 years later.

Following the organization of the Novena and Feast Day Celebration of Our Lady of Guadalupe, first established by Jose Medina in 1999, Chuy stepped in some years later to lead this event, which has grown and flourished over the years.

Chuy also introduced and organized the annual Living Stations, which began in 2017.

Chuy is also a member of the Parish Pastoral Council and the Fundraising Committee.

Chuy is best known for his outstanding volunteerism and support of parish activities.

He regularly volunteers to help with kitchen and bartending duties in addition to set up and take down responsibilities at parish events. He also recruits others to help.

Chuy has been involved with Bingo, Oktoberfest, Share the Wealth, the Parish Picnic, the Pancake Breakfast, the CWC Bazaar, and Stations and Supper.

Chuy also supports the Food Pantry through regular deliveries of hundreds of loaves of bread, through a family connection at a local bread company.

Please join us Sunday, October 26th, at 2pm, at the St. Barbara Parish Center for a reception to honor Chuy's long and meaningful service to our parish.

Thank you, Chuy, for your service to our parish!

Fr. Brian Kean

Desde el Escritorio del Párroco

El domingo 28 de septiembre, el Cardenal Cupich entregó a Jesús "Chuy" Moran, junto con otros laicos de parroquias de la Arquidiócesis de Chicago, el Premio Christifidelis, en la Catedral del Santo Nombre.

Como explica la Arquidiócesis: "Este premio se otorga a una persona que ha demostrado, mediante su participación en la vida parroquial, la renovación personal y ministerial que exige la Exhortación Papal *Christifideles Laici*, llamando a los laicos a la vocación de responsabilidad por la vida de la Iglesia desde el don y la misión de su bautismo".

Chuy ha sido feligrés de la Parroquia de Santa Bárbara y, posteriormente, de la Parroquia de los Santos Ángeles Guardianes desde 1997.

Un par de años después de unirse a la parroquia, Chuy participó en la introducción de una misa en español en Santa Bárbara, donde ha sido ujier desde entonces, 26 años después. Tras la organización de la Novena y la Celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, establecida por José Medina en 1999, Chuy asumió el cargo años después para dirigir este evento, que ha crecido y prosperado con el paso de los años.

Chuy también presentó y organizó las Estaciones Vivientes anuales, que comenzaron en 2017.

Chuy también es miembro del Consejo Pastoral Parroquial y del Comité de Recaudación de Fondos.

Chuy es reconocido por su destacado voluntariado y su apoyo a las actividades parroquiales.

Se ofrece como voluntario regularmente para ayudar con las tareas de cocina y bar, además de encargarse del montaje y desmontaje de los eventos parroquiales. También recluta a otros para que ayuden.

Chuy ha participado en el Bingo, el Oktoberfest, Compartir la Riqueza, el Picnic Parroquial, el Desayuno de Panqueques, el Bazar CWC y Estaciones y Cena.

Chuy también apoya la Despensa de Alimentos mediante la entrega regular de cientos de hogazas de pan, a través de una conexión familiar en una empresa local de panificación.

Únase a nosotros el domingo 26 de octubre a las 2 p. m. en el Centro Parroquial de Santa Bárbara para una recepción en honor al largo y significativo servicio de Chuy a nuestra parroquia.

¡Gracias, Chuy, por tu servicio a nuestra parroquia!

P. Brian Kean